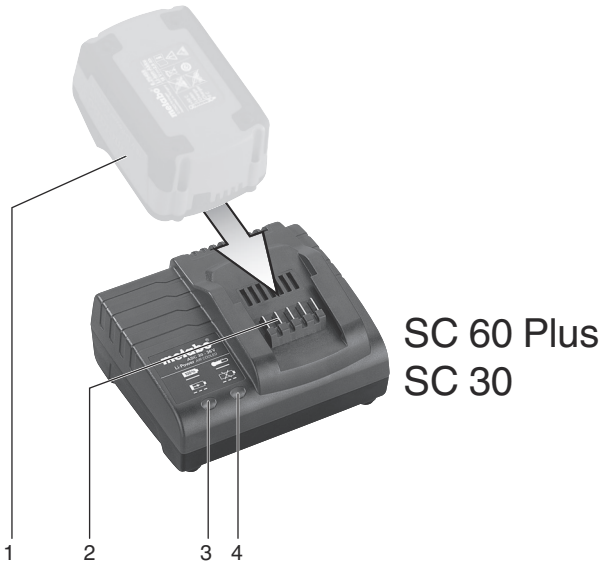


**ASC 30-36**  
**ASC 55**  
**ASC 145**  
**ASC ultra**  
**SC 60 Plus**  
**SC 30**



---

uk Оригінальна інструкція з експлуатації 4



		ASC ultra <sup>*1)</sup>		ASC 145 <sup>*1)</sup>		ASC 30-36 <sup>*1)</sup> ASC 55 <sup>*1)</sup>		SC 60 Plus <sup>*1)</sup> SC 30 <sup>*1)</sup>	
U (V)	C (Ah)	I <sub>C</sub> (A)	t (min)	I <sub>C</sub> (A)	t (min)	I <sub>C</sub> (A)	t (min)	I <sub>C</sub> (A)	t (min)
12,0	2,0	4	30	4,0	30	4	30	2,6	46
12,0	4,0	6,5	37	8,0	30	4	60	2,6	92
12 (NiCd)	1,7	-	-	-	-	3	35	-	-
14,4	1,3	2,6	30	2,6	30	3	26	1,5	52
14,4	1,5	3	30	3,0	30	3	30	1,5	60
14,4	2,0	4	30	4,0	30	3	40	1,5	80
14,4	2,6	5,2	30	5,2	30	3	52	1,5	104
14,4	3,0	6	30	6,0	30	3	60	1,5	120
14,4	4,0	6,5	37	8,0	30	3	80	1,5	160
18	1,3	2,6	30	2,6	30	3	26	1,5	52
18	1,5	3	30	3,0	30	3	30	1,5	60
18	2,0	4	30	4,0	30	3	40	1,5	80
18	2,2	4,4	30	4,4	30	3	44	1,5	88
18	2,6	5,2	30	5,2	30	3	52	1,5	104
18	3,0	6	30	6,0	30	3	60	1,5	120
18	4,0	6,5	37	8,0	30	3	80	1,5	160
18	5,2	6,5	48	8,0	39	3	104	1,5	208
18	3,1	6,2	30	6,2	30	3	62	1,5	124
18	3,5	6,5	32	7,0	30	3	70	1,5	140
18	4,0	6,5	37	8,0	30	3	80	1,5	160
18	5,5	6,5	51	8,0	41	3	110	1,5	220
18	6,2	6,5	57	8,0	47	3	124	1,5	248
18	7,0	6,5	65	8,0	53	3	140	1,5	280
18	8,0	6,5	74	8,0	60	3	160	1,5	320
36	1,5	3	30	3,0	30	1,5	60	-	-
36	2,6	5,2	30	4,0	39	1,5	104	-	-
36	4,0	6,5	37	4,0	60	1,5	160	-	-
36	5,2	6,5	48	4,0	78	1,5	208	-	-
36	6,2	6,5	57	4,0	93	1,5	248	-	-
AIR COOLED		✓		✓		✓		-	

CE <sup>\*2)</sup> 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU  
<sup>\*3)</sup> EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

2018-10-11, Bernd Fleischmann  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
<sup>\*4)</sup> Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Оригінальна інструкція з експлуатації

## 1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: цей зарядний пристрій з ідентифікацією за типом і номером моделі \*1) відповідає усім діючим положенням директив \*2) і норм \*3). Технічну документацію для \*4) - див. на стор. 3.

## 2. Використання за призначенням

Зарядні пристрої призначені виключно для зарядки акумуляторних блоків Metabo і CAS (Cordless Alliance System).

Цей прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами без досвіду та/або без відповідних знань; використання такими особами можливе лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або за умови отримання ними відповідних інструкцій щодо належного використання приладу.

**ASC 30-36** придатні для заряджання літій-іонних акумуляторних блоків (14,4 В - 36 В, 1,3 А\*год., - 8,0 А\*год., 4-10 елементів).

**ASC 55** придатні для заряджання літій-іонних акумуляторних блоків (12 В - 36 В, 1,3 А\*год. - 8,0 А\*год., 3-10 елементів).


**ASC 145** придатні для заряджання літій-іонних акумуляторних блоків (12 В - 36 В, 1,3 А\*год. - 8,0 А\*год., 3-10 елементів).

**ASC ultra** придатні для заряджання літій-іонних акумуляторних блоків (Відповідно до штампів на приладі або 14,4 В - 36 В, 1,3 А\*год. - 8,0 А\*год., 4-10 елементів, або 12 В - 36 В, 1,3 А\*год. - 8,0 А\*год., 3-10 елементів).

**SC 60 Plus** придатні для заряджання літій-іонних акумуляторних блоків (14,4 В - 18 В, 1,3 А\*год. - 8,0 А\*год., 4-10 елементів).

**SC 30** придатні для заряджання літій-іонних акумуляторних блоків (12 В - 18 В, 1,3 А\*год. - 8,0 А\*год., 3-10 елементів).

**ASC 55** придатні для заряджання акумуляторних блоків NiCd (12 В, 1,7 А\*год., 10 елементів).

 Забороняється заряджати батареї, що не призначені для заряджання. Небезпека вибуху!

За пошкодження, викликані експлуатацією не за призначенням, несе відповідальність виключно користувач.

Дотримуйтесь загальноприйнятих правил запобігання нещасним випадкам, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

## 3. Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ – 3**  
метою зниження ризику отримання тілесних ушкоджень прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ —**  
**Ознайомтеся з усіма правилами та вказівками з техніки безпеки.**  
*Недотримання правил та вказівок з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень.*

**Зберігайте правила та вказівки з техніки безпеки для майбутнього використання.**



Перед використанням зарядного пристрою уважно прочитайте повністю правила техніки безпеки та інструкцію з використання. Збережіть всі документи, що входять до комплекту, і передавайте зарядний пристрій іншим особам тільки разом з ними.

## 4. Спеціальні вказівки з техніки безпеки



Для вашої власної безпеки і захисту електроінструменту від ушкоджень дотримуйтеся вказівок, відмічених цим символом!



Попередження про небезпеку, спричинену електричною напругою!



З несправного літій-іонного акумуляторного блока може витікати слабокисла горюча рідина!

Якщо електроліт пролився і потрапив на шкіру, негайно промийте цю ділянку великою кількістю води. У випадку потрапляння електроліту в очі промийте їх чистою водою і терміново зверніться до лікаря!

Не заряджайте повністю заряджений акумуляторний блок!



Тільки для використання всередині приміщення.



Захищайте зарядний пристрій від попадання вологи!

Не дозволяйте дітям використовувати пристрій.

Діти повинні знаходитись під постійним наглядом, щоб вони не використовували пристрій у якості іграшки.

Не допускайте дітей до зарядного пристрою / в робочу зону!

Зберігайте зарядний пристрій у недоступному для дітей місці!

При появі диму в зарядному пристрої або його займанні негайно вийміть вилку з розетки!

Не вставляйте ніякі предмети у вентиляційні прорізи зарядного пристрою. Небезпека короткого замикання або ураження електричним струмом!

Не користуйтеся несправними акумуляторними блоками!

Не заряджайте акумуляторні блоки за допомогою зарядних пристроїв AIR COOLED у місцях з підвищеним рівнем металевого пилю.

## 5. Огляд

Див. стор. 2. Малюнки можуть служити прикладом для всіх моделей.

- 1 Акумуляторний блок (не входить до обсягу поставки)
- 2 Слайдове кріплення
- 3 Індикатор режиму заряджання
- 4 Попереджувальний індикатор

## 6. Введення в експлуатацію



Перед початком роботи переконайтеся, що вказані на технічній таблиці приладу напруга та частота в мережі співпадають з даними вашої електромережі.

Прилади, подібні до цього, які генерують постійний струм, можуть впливати на роботу звичайних пристроїв захисного відключення. Використовуйте пристрій захисного відключення типу F або вище із струмом відключення макс. 30 МА.



Перед введенням в експлуатацію зарядного пристрою переконаєтесь в тому, що вентиляційні отвори відкриті. Мінімальна відстань від інших предметів повинна складати не менше 5 см!

### 6.1 Самодіагностика

Вставте вилку в розетку.

Попереджувальний індикатор (4) та індикатор режиму заряджання (3) світяться по черзі по прибл. 1 секунді, вбудований вентилятор працює бл. 5 секунд.

## 7. Експлуатація

### 7.1 Заряджання акумуляторного блока

Акумуляторний блок **встановити до упору** на слайдове кріплення (2).



Індикатор режиму заряджання (3) блимає.

**Вказівка.** Щоб з літій-іонними акумуляторними блоками відображався рівень заряду, спочатку вийміть акумуляторний блок з зарядного пристрою, а потім натисніть кнопку на акумуляторному блоці.

## 7.2 Підтримуюче заряджання акумулятора

Після завершення процесу заряджання зарядний пристрій автоматично перемикається на режим підтримуючого заряджання.

Акумуляторний блок може залишатися в зарядному пристрої і таким чином завжди бути готовим до роботи.



Індикатор режиму заряджання (3) горить постійно.

## 8. Несправності

### 8.1 Попереджувальний індикатор (4) горить постійно.



Акумуляторний блок не заряджається. Температура занадто висока / занадто низька. Коли температура акумуляторного блоку складає від 0 °C до 50 °C, процес заряджання починається автоматично.

### 8.2 Попереджувальний індикатор (4) блимає



- Акумуляторний блок пошкоджений. негайно вийміть акумуляторний блок із зарядного пристрою.
- Акумуляторний блок неправильно вставлений у гніздо (2). Див. розділ 7.1.

## 9. Ремонт

Ремонт зарядного пристрою повинен здійснюватися тільки професійними електриками!

У разі ушкодження кабелю живлення даного приладу в цілях безпеки необхідно забезпечити його заміну виробником, фахівцем сервісної служби або іншою особою відповідної кваліфікації.

Для ремонту зарядних пристроїв Metabo звертайтеся в регіональне представництво Metabo. Адреси див. на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 10. Захист довкілля

Дотримуйтеся національних правил безпечної утилізації і переробки використаних інструментів, пакувальних матеріалів і приладдя.



Тільки для країн ЄС: не утилізуйте електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2012/19/ЄС про електричні та електронні пристрої та відповідними національними нормами

відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.

## 11. Технічні характеристики

Див. стор. 3.

<b>U</b>	=	напруга акумуляторного блоку
<b>C</b>	=	ємність акумуляторного блоку
<b>I<sub>C</sub></b>	=	струм заряджання
<b>t</b>	=	час заряджання <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Залежно від залишкової ємності та температури акумуляторного блоку реальний час зарядки може не збігатися зі вказаними значеннями.

Рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання: від 0 °C до 50 °C.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

Прилад класу захисту II

~ Змінний струм

# Загальні вказівки з безпеки під час роботи з електроінструментом

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Уважно прочитайте усі правила та вказівки з техніки безпеки.** Недотримання правил та вказівок з техніки безпеки може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень.

Після ознайомлення із вказівками з безпеки та настановами обов'язково зберігайте їх на майбутнє! Під застосуванням у вказівках з безпеки терміном "електроінструмент" мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

## 1. Безпека на робочому місці

а) Тримайте своє робоче місце чистим та добре освітленим. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть спричинити нещасні випадки.

б) Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади породжують іскри, від яких може займатися пил або пар.

в) Під час роботи з електроінструментом не допускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо ваша увага буде відвернута.

## 2. Електрична безпека

а) Штепсель електроінструменту повинен відповідати розетці. Не дозволяється вносити зміни в конструкцію штепселя. Не застосовуйте перехідники разом із заземленим електроінструментом. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.

б) Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, наприклад, із трубами, батареями опалення, печами та холодильниками. Коли ваше тіло заземлене, небезпека удару електричним струмом збільшується.

в) Захищайте електроінструмент від дощу та вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.

г) Не використовуйте кабелі для перенесення електроінструменту, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабелі від високих температур, олії, гострих країв та рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

д) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що підходить для зовнішніх робіт.

Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

е) Якщо неможливо уникнути роботи у вологому середовищі, працюйте із автоматом захисту витоку струму. Автомат захисту витоку струму зменшує ризик удару електричним струмом.

## 3. Безпека людей

а) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неувважності під час користування електроінструментом може спричинити серйозні травми.

б) Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Використання захисного спорядження залежно від виду робіт, як наприклад, захисної маски, спеціального взуття, що не ковзаєтьс, каски або навушників, зменшує ризик травм.

в) Запобігайте ненавмисному вмиканню приладу. Переконайтеся, що перемикач електроінструменту вимкнений, перед тим, як підключати його до електроживлення та/або до акумулятора, взяти його в руки або переносити. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення приладу або встромлення в розетку увімкненого приладу може призвести до нещасних випадків.

г) Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти та гайкові ключі тощо. Потрапляння налагоджувального інструмента або ключа в рухомі деталі може призвести до травм.

д) Завжди займайте стійке робоче положення. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.

Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.

е) Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не наближайте волоссям, одягом та рукавицями до рухомих деталей приладу. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть потрапляти в рухомі деталі.

ж) Якщо існує можливість встановити пиловідсмоктувальні або пиловловлювальні пристрої, переконайтеся, що вони добре під'єднані та правильно використовуються. Застосування пиловловлювальних пристроїв зменшує шкоду, яку спричиняє пил.

**4. Правильне поводження та користування електроінструментами**

**а) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний до вашої роботи електроінструмент. Працюючи із відповідним електроінструментом ви з меншим ризиком досягнете кращих результатів роботи, якщо залишитеся в зазначеному діапазоні потужності.**

**б) Не користуйтеся електроінструментом із пошкодженим вимикачем. Електроінструмент, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і має бути відремонтованим.**

**в) Перед тим, як налаштувати електроінструмент, замініти приладдя або відкладати інструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумулятор. Ці запобіжні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску електроінструменту.**

**г) Зберігайте електроприлади, якими ви саме не користуєтесь, поза досягом дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Електроінструмент є небезпечним у разі застосування недосвідченими особами.**

**д) Старанно доглядайте за електроінструментом. Перевірте, щоб рухомі деталі працювали бездоганно та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж знову користуватися електроінструментом. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментом.**

**е) Тримайте інструменти, призначені для розрізання, добре нагостреними та в чистоті. Старанно доглянуті різальні інструменти з гострою різальною крайкою менше застряють та легше проходять по матеріалу.**

**ж) Застосовуйте електроінструмент, приладдя, насадки тощо згідно з даними вказівками. Зважайте на умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не призначені, може спричинити небезпечні ситуації.**

**5. Правильне поводження та користування акумуляторними електроінструментами**

**а) Заряджайте акумуляторні батареї лише в зарядних пристроях, рекомендованих виробником. Використання невідповідного зарядного пристрою може призвести до пожежі.**

**б) Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.**

*Використання інших акумуляторних батарей може призвести до травм та пожежі.*

**в) Не зберігайте акумуляторну батарею, якою ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів. Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.**

**г) Якщо ви неправильно застосуєте акумуляторну батарею, з неї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри та опіки.**

**6. Технічне обслуговування**

**а) Ремонтуйте електроінструмент лише у кваліфікованих фахівців та лише з використанням оригінальних запчастин. Це гарантує безпечну роботу інструменту на впродовж тривалого часу.**











ТОВ "Метабо Україна"  
вул. Зоряна, 22  
с. Святопетрівське  
Києво-Святошинський район  
08141, Київ  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**®  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS